

**Головнин**

**Записки флота капитана  
Головнина. Часть 1. О  
приключениях его в плену у  
японцев в 1811, 1812 и 1813  
годах**

•

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
Г61

Г61 **Головнин**  
Записки флота капитана Головнина. Часть 1. О приключениях его в плену у японцев в 1811, 1812 и 1813 годах: . / Головнин – М.: Книга по Требованию, 2016. – 302 с.

**ISBN 978-5-458-10040-3**

С приобщением замечаний его о Японском Государстве и народе.

**ISBN 978-5-458-10040-3**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2016

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2016

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



**ВСЕМИЛОСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!**

ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО Высочайше повелѣли напечатать, на счетъ Кабинета, записки о приключеніяхъ моихъ въ плѣну у Японцевъ. Съ благоговѣйнымъ чувствомъ безпредѣльной признательности, дерзаю посвятить ихъ Высокому имени ВАШЕМУ.

**ВСЕМИЛОСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!**

**ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА**

**Вѣрно подданный.**

**Головинъ.**



ВСЕПРЕСВѢТЛѢЙШЕМУ, ДЕРЖАВНѢЙШЕМУ,

ВЕЛИКОМУ ГОСУДАРЮ

ИМПЕРАТОРУ

АЛЕКСАНДРУ ПАВЛОВИЧУ,

САМОДЕРЖЦУ ВСЕРОССИЙСКОМУ

и прочая, и прочая, и прочая.

ГОСУДАРЮ ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕМУ.



## ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Ненужно распространяться о томъ, сколько мало *Японія* извѣстна въ *Европѣ*. Хотя было время, когда *Японцы*, не имѣя понятія о корысполубіи *Европейцевъ*, допускали ихъ въ свое Государство и позволяли имъ дѣлать всякаго рода замѣчанія; но разногласія и противорѣчія, встрѣчающіяся въ сочиненіяхъ многихъ писателей о *Японіи*, не дозволяютъ вѣрять ихъ повѣствованіямъ. Припомъ съ той поры, какъ *Японцы* лишили *Европейцевъ* свободнаго къ себѣ доспуга, прошло сполько времени, что по еспественному порядку вещей должна была послѣдовать перемѣна во многихъ частяхъ, и *Японія* конечно нынѣ не то, что была въ тѣ времена. *Голландцы*, торгующіе въ *Нагасаки*, при всемъ спѣшеніи въ обращеніи съ жителями, по знанію *Японскаго* языка, безъ сомнѣнія могли бы собрать весьма многія любопытныя свѣденія о семъ Государствѣ; но если, какъ всѣмъ извѣстно, они держатъ въ тайнѣ описи и карпы даже такихъ мѣстъ, куда имѣли доспугъ другіе *Европейскіе* народы съ большими познаніями, и наблюденія о которыхъ сообщены Свѣпу во всей подробности; то чего ожидать отъ нихъ относительно *Японіи*, куда изъ всѣхъ *Европейцевъ* они одни допускаются? Слѣдственно свѣденіе о семъ древнемъ народѣ должно быть занимательно для людей просвѣщенныхъ. Сіе самое побудило меня сообщить

Свѣшту приключенія мои въ плѣну у *Японцевъ*, копорья, въ другомъ случаѣ, не заслуживали бы вниманія публики. По прочпеніи ихъ увидяшь, какія ограниченныя средства имѣлъ я для наблюденія всего, что поребно къ описанію великаго и мало извѣснаго Государства, и не станушь винишь меня въ краткости моихъ замѣчаній о такомъ предметѣ, подробное описаніе котораго могло бы доставишь матеріяловъ на нѣсколько томовъ.

Еслибъ, по примѣру нѣкошорыхъ издашелей путешеспвій, я имѣлъ желаніе увеличипъ сію книгу, для моихъ выгодъ, шо конечно могъ бы, подѣ названіемъ предисловія, введенія, вспуленія и проч. и проч. наполнишь добрый томъ выписками изъ другихъ книгъ, въ коихъ писано о *Японіи*, и копорья извѣсны всѣмъ прѣсвѣщеннымъ чинашелямъ; но я хочу описывашъ шолько шо, что со мною случилось, что я самъ испышалъ и видѣлъ собственными глазами.

Здѣсь за нужное почишаю сказашь, что записки сіи были гошовы къ печати при возвращеніи моемъ въ *Петербургъ* (въ Іюль, 1814); но разныя причины, не опѣ меня завиствшія, прешашшвовали издашь ихъ прежде сего времени.

В. Г.

# О Г Л А В Л Е Н І Е

## ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

страницы

Предметъ похода шлюпа *Дианы*. Приготовленія къ оному. Имена прежнихъ мореплавателей, бывшихъ у *Курильскихъ* острововъ. Планъ мой, какъ производить опись сихъ острововъ. Зашрудненія и опасносши встрѣчаемыя при описи оныхъ. Первое наше свиданіе съ *Японцами* на острове *Итурупъ*, гдѣ нашли мы нашихъ *Курильцевъ*. Замѣчанія о подвластныхъ *Россіи Курильцахъ* вообще. Свиданіе съ *Японцами* на острове *Кунаширѣ*. Непріятельской ихъ поступокъ. Объясненія наши съ ними. Коварство и хитроссть ихъ. Взятіе насъ въ плѣнъ . . . . 1.

Происшествія на пуши ошъ *Кунашира* до города *Хакодаде*. Жестокосшь *Японцевъ* прошивъ насъ съ одной стороны, а съ другой непонянное ихъ объ насъ попеченіе. Спранныя предосторожносши конвойныхъ. Обхожденіе ихъ съ нами. Поступки съ нами *Японскихъ* Чиновниковъ и госпинцы ихъ. Содержаніе наше. Ласки къ намъ жишелей и соболѣзнованіе ихъ о нашей участи. Прибытіе въ *Хакодаде* и заключеніе наше въ шюрьму . . . 66.

Заключеніе наше въ шюрьмѣ въ городѣ *Хакодаде*. Дурное содержаніе и спрогосшь караула. Свиданіе съ Градоначальникомъ; вопросы его, ошкрышіе нѣкопорыхъ бумагъ и обстоятельствъ для насъ пагубныхъ. Ошправленіе изъ *Хакодаде*. Происшествія на пуши. Прибытіе въ *Матсмай* и заключеніе въ ужасную шюрьму . . . 107.

Свиданіе съ Губернаторомъ, вопросы его, снизхожденія имъ намъ оказанныя и содержаніе наше. Ласковыя и ушѣшительныя его рѣчи и обнадешиваніе ходатайствовашъ о нашей свободѣ. Описаніе и переводъ на *Японскій* языкъ нашего дѣла. Трудносши при переводѣ встрѣщившіяся. Перемѣны, сдѣланныя въ мѣстѣ нашего заключенія и въ нашемъ содержаніи къ лучшему . . . 167.

Вниманіе и снизхожденія къ намъ *Японцевъ*. Явился нѣкто *Теске* для изученія у насъ *Рускаго* языка. Прибытіе изъ столицы геодезиста съ намѣреніемъ учиться у насъ дѣлашь Астрономическія наблюденія и производить опись береговъ. Гостинцы, имъ привезенные опъ *Правительсва*. Позволеніе намъ выходитьъ изъ пюрьмы и прохаживатьсѣ по двору. Позволеніе ходишь съ конвоемъ гуляшь въ городѣ и за городомъ. Ошкрытіе важныхъ обстоятельствъ, лишившихъ насъ надежды возвратишьсѣ въ *Россію*. Намѣреніе наше уйти. Способы и приготовленіе къ сему. *Г. Муръ* отказываетсѣ бышь намъ шоварищемъ, рѣшаетсѣ водворишьсѣ въ *Япони*, перемѣняетсѣ свое поведеніе въ разсужденіи насъ и дѣлаешъ намъ весьма опаснымъ. *Японцы* переводяшь насъ въ домъ и улучшавоушь содержаніе наше, но Губернаторъ присемъ дѣлаешъ объявленіе, кошорое кажешъ намъ подозрительнымъ. 213.

Описаніе новаго нашего жилища и содержанія. Причины, заславляющія насъ уйти. *Г. Муръ* осмаетсѣ непреклоннымъ, сшановишьсѣ нашимъ врагомъ и дѣлаешъ для насъ еще опаснѣе прежняго. Мы его обманываемъ и уходимъ . . . . . 264.



# СПИСОКЪ

СЛУЖИВШИМЪ НА ШЛЮПЪ ДІАНЪ

ВЪ 1811, 12, И 13 ГОДАХЪ.

*Капитанъ - Лейтенанты:*

Василій Головинъ. }  
Пешръ Рикордъ. } вышнѣ Капитаны: 2 ранга.

*Лейтенанты:*

Илья Рудаковъ.  
Всеволодъ Якушкинъ.  
Никандръ Фялашовъ.

*Митланъ*

Федоръ Муръ. }  
} овъ былъ старшій офицеръ послѣ Г.  
} Рикорда; но не произведенъ въ Лейте-  
} нанты по бытности его въ плѣну.

*Штурманъ 9 класса*

Андрей Хлѣбниковъ.

*Штурманъ 12 класса:*

Василій Новицкій.  
Василій Средній.

*Лекаръ Титулярной Совѣтникъ*

Рейнгольдъ Брандшъ.

*Лекаръ Помощникъ 14 класса*

Владиміръ Скородумовъ.

*Шхиперской Помощникъ*

Дамилло Лабущинъ.

*Во должности Коммисара*  
Елизаръ Начапинскій.

*Писмоводитель 14 класса*  
Сшепанъ Савельевъ.

*Артиллеріи Констанель*  
Федошъ Папыринъ.

*К в а р т е р м е й с т е р ы:*  
Егоръ Савельевъ.  
Иванъ Большаковъ.  
Петръ Андреевъ.  
Семень Корошкій.

*М а т р о з ы:*  
Дмишрій Симоновъ.  
Иванъ Симионовъ.  
Тарасъ Васильевъ.  
Андрей Съдуновъ.  
Герасимъ Фоминъ.  
Федоръ Рожинъ.  
Машвѣй Черемухинъ.  
Севасстьянъ Зенинъ.  
Спиридонъ Макаровъ.  
Илья Сшупинъ.  
Федоръ Хахардинъ.  
Ларіонъ Тимофеевъ.  
Михайло Шкаевъ.  
Никиша Федоровъ.  
Филипъ Тимофеевъ.  
Сергѣй Савельевъ.  
Игнатій Александровъ.  
Григорій Васильевъ.